Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

Repeat printout 218858

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83099274 / ExtNo:
Date: 19.10.2018
Page: 1 of 1 Pages

Contact:
Mihai Tarcea
Telephone:
40374335026
Telefax:
Customer no.
499151
Vendor no./Index
91022768

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003571901
Our order no.: 30052444

Planned goods issue date: 19.10.2018

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	FCA Free freight Siblu	565475527

Your article code Your article description	Our article code Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250_2 type E Country of origin: RO		1,764 ST	4,321.800 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		28 ST	190.400 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		28 ST	56.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		252 ST	105.000 KG	0.000
	Total	28		4,673.200 KG	0.000

180206424
5008692885

N KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1764
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 28
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 24.10.18
Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J,32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant
Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

2) Lieferanten-Nr. 91022768

3) Speditionsauftrags-Nr.
1478473 01478473

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

6) Datum 19.10.18

7) Relations-Nr.

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1478473

9) Versandspediteur
Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

10) Spediteur-Nr. 364019

11) Empfänger
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 19.10.18

17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel	24) Bruttogewicht in KG
	1	TBA-501559	0	----------	9	28
	1	TBA-501557		2500082000		
	2	TBA-501558				

(25) Summe 34 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 1,624 6,792

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur
Frei Frachtf

32) Warenwert für SVS/RVS EUR

33) Verzichtskunde EUR
VERZICHTSKUNDE

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GJ17LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: S.r.l.
Via dei Ciclamini s.c. 70026 Modugno (BA)
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

24 OKT 2018

Firmenstempel/Unterschrift

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

Datum Uhrzeit Unterschrift

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

2. Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari
Italy

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU
Pays / Country: ROMANIA
Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: 19.10.2018
Heure de départ / Time of departure:

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
Pays / Country: Italy
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references)

GJ18 CUX
GJ63 CUX

SOCIETATEA COMERCIALA RO6155055 SINZIANA SRL MOVAGO

Auto: GJ55 [illegible] / CUX

7. Transportateurs successifs / Successive carriers

Nom / Name
Adresse / Address
Pays / Country
Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Date — Signature

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over the goods

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handled to the carrier by the sender

Delivery note: 83099274; 83099275; 83099276

10. Marques et numéros / Marks and Nos	11. Nombre de colis / Number of packages	12. Mode d'emballage / Method of packing	13. Nature de la marchandise / Nature of the goods	14. Poids brut, kg / Gross weight in kg	15. Cubage / Volume in m³
		Pe 34 paleti, in 298 tavite plastic, 34 capace plastic:			
		2084 unitati electronice de control	8708	5738 Kg	
		TOTAL: 34		5738 Kg	

Numéro ONU / UN Number: — Nom ou 13 / Name sea 13: — Numéro d'étiquette / Label number: — Groupe d'emballage / Packing group: — (ADR) (ADR)

16. Convention particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Dan Lucian Date: 19.10.2018
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift:

17. A payer par / To be paid by

	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee
Prix de transport / Carriage charges		
Frais accessoires / Supplementary charges		
Droits de douane / Customs duties		
Autres frais / Other charges		

18. Autres indications utiles / Other useful particulars

FCA Sibiu

19. Remboursement / Cash on delivery

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligebn Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenţiei relative la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe șosele (CMR)

21. Inchelat la / Ausgefertigt in: SIBIU — Le / on 20.: 19.10.2018

22. SOCIETATEA COMERCIALA RO17679640 CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL SIBIU ROMANIA
Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

23. SOCIETATEA COMERCIALA RO6155055 SINZIANA SRL MOVAGO
Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ștampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Mărfuri recepționate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure
Lieu / Place: — Le / 20.: 24 OTT 2018 — 20.:
Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și ștampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers

"Ricevuto con riserva di verifica su quanto [illegible]"

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility